1559

ADMINISTRACION
LIRICO-DRAMÁTICA.

CALLOS
Y
CARACOLES,

SAINETE NUEVO,

ORIGINAL DE

EDUARDO DE PALACIO.

MADRID.
SEVILLA, 14, PRINCIPAL.
1877.

3

CALLOS Y CARACOLES.

CALLOS Y CARACOLES,

SAINETE NUEVO,

ORIGINAL DE

EDUARDO DE PALACIO.

Estrenado con extraordinario éxito en el Teatro ESPAÑOL, en la noche del 1.° de Abril de 1877.

MADRID.

IMPRENTA DE JOSÉ RODRIGUEZ.—CALVARIO, 18.

1877.

PERSONAJES.	ACTORES.
ELVIRA.....	Srta. Contreras.
RITA.....	Sra. Álvarez.
DOÑA ASUNCION.....	Sra. Fenoquio.
SOLDADO 1.°.....	Sres. Fernandez.
EL PINCHO.....	Riquelme.
SERAFIN.....	Romea.
SOLDADO 2.°.....	Castro.
SOLDADO 3.°.....	Rubio.
SOLDADO 4.°.....	Pardiñas.
UN MOZO.....	Moreno.

Accion en un merendero de las afueras de Madrid, camino de la Venta del Espíritu Santo, en nuestros dias y en verano.

Esta obra es propiedad de D. Eduardo Hidalgo, y nadie podrá, sin su permiso, reimprimirla ni representarla en España, ni en sus posesiones de Ultramar, ni en los paises con los cuales haya celebrados ó se celebren en adelante tratados internacionales de propiedad literaria.

El autor se reserva el derecho de traduccion.

Los comisionados representantes de la Administracion Lírico-Dramática de D. EDUARDO HIDALGO, son los exclusivamente encargados de conceder ó negar el permiso de representacion y del cobro de los derechos de propiedad.

Queda hecho el depósito que marca la ley.

ACTO ÚNICO.

Habitacion en un merendero.—Puertas al foro y á derecha del actor, en segundo término.—Ventana á izquierda en primera caja.—La puerta del foro es la de entrada á la casa.—Forillo de campo.—En la escena tres mesas de pino en primer término y taburetes de lo mismo.—En último término, dos mesas y bancos ó taburetes, que se ocuparán durante la segunda y tercera escena, por varios individuos de acompañamiento, que beberán ó jugarán para animar el cuadro.

ESCENA PRIMERA.

RITA y el PINCHO, entrando por la puerta del foro.

PINCHO. En esta pieza no hay nadie,
precisamente, y me alegro,
porque yo, precisamente,
sabes que tengo mal genio,
y precisamente ahora
que estoy si mero ó no mero;
porque en verano los que
toreamos en invierno,
no andamos muy bien de ropa.
Esta carrera ó empleo
tiene sus inconvenientes

672675

hasta hacerse uno maestro.

RITA. ¿Qué oficio no tiene quiebras?

PINCHO. Pero, chica, el de torero
cuando tiene alguna es gorda.

RITA. Sí, por la mitad del cuerpo.
Cuando tú yegues á ser
un *Lagarto* ó un *Frascuelo*...

PINCHO. Es que á eso no yegan todos,
pero yo bien sé que yego;
díganlo Pinto y Getafe
y Arganda y Navalcarnero.
Lo que hay son muchas *entriegas*,
y aquí el que no tiene *agüelo*
ó padrino que le ayude,
no coge un contrato *güeno*.
Si á *puñalás* se tomase
la alternativa en el gremio...
Ya ves tú si con motivo
tengo yo este humor tan negro,
porque áun cuando tú me ayudas,
porque sabes que te quiero,
y que en matando yo toros
en Madrid, nos casaremos,
y aunque yo soy papelista
en tanto que no toreo,
todo esto, Rita, es *camama*
para lo que yo *merezgo*.
Así, por cualquiera cosa
doy un *plumazo* á un sujeto:
y que hay hombres muy *fartones*
y sobre todo en bebiendo,
y á mí no me *farta* nadie
sin que le corte el pescuezo.

RITA. Pues mira, Juan, es preciso
tener prudencia.

PINCHO. Lo veo.
Siéntate y *caya* y me dejas,
que si voy al Saladero
me mantendrán de *valdivia*
y por cuenta del Gobierno.
Y tú vas á ser la causa
de que me pierda... por celos.

RITA. ¿Te he fartado, por si acaso?
PINCHO. Como que yo sé que el tuerto
te mira con *güenos* ojos...
RITA. ¿Y cómo puede ser eso? (Riendo.)
PINCHO. En cuanto le coja á mano
le voy á dejar yo ciego.
Míralas.
(Haciendo la señal de la cruz con los dedos pulgar é índice de la mano derecha y besándola.)
RITA. Chico, no jures,
que es malo hacer juramentos.
PINCHO. Mas le valía á ese *pinta*
visitar el matadero
para perder la *jindama*
que les tiene á los becerros.
RITA. Pues si dice que torea. (En tono de burla.)
PINCHO. Toma *reloses* al sesgo.
En fin, Rita, que te *cayes*
porque me acaloro y tiemblo
al pensar, precisamente,
en semejante embustero.
RITA. ¿Y aunque el tuerto me eche el ojo,
tengo yo tan poco mérito
que á un marqués de Casa-Sola,
(Indicando los ojos.)
más aburrido que un perro
en tiempo de la morcilla
que expende el ayuntamiento,
y más horrible que el hambre,
y más triste que un entierro,
iba á tomar para novio?
Ántes me cortaba... el pelo.
¡Pues tiene güenos *andares*
el hombre para bolero!
con dos piernas de tijera
como los catres de lienzo,
y la nariz como un loro,
y una pinta y un meneo
que cuando va por la caye
me parece un *tente-tieso*.
Pico yo mucho más alto;
porque, aun cuando no lo creo,

dicen que soy *güena* moza,
que no me *farta* salero,
que no soy fea y soy fina,
y que tengo el pie pequeño
y dos tiros de *rigolver*
en este par de ojos negros.

PINCHO. ¿Y no dice más la gente?
Estás tú ya presumiendo, (Muy marcado.)
y á mí...

RITA. ¿Tambien te acaloras?
¿Querías que fuera un *penco?*

PINCHO. Mira, Rita, si me engañas...
(Cogiéndola por un brazo.)

RITA. Que me lastimas.
(Desprendiéndose de la mano de el Pincho.)

PINCHO. Cayemos.
(Se dirigen á la mesa situada en primer término á la derecha del actor, y se sientan cada cual á un lado en dos taburetes. Rita de la parte de la pared y el Pincho hácia el centro de la escena.)
¿Qué tomas?

RITA. Lo que tú tomes.

PINCHO. Yo tomaría un veneno.

RITA. Pero solo ó con patatas?
(Sonriendo con malicia.)

PINCHO. Cáyate, que te enderezo.
¡Mozo! chico! Aquí quién sirve?
(Dando muchos golpes sobre la mesa con una vara ó baston que lleva.)

ESCENA II.

DICHOS, MOZO entrando por la puerta de la derecha.

MOZO. ¿Qué hace falta, caballero?

PINCHO. ¿Qué hay de comida en la casa?

MOZO. Chuletas y lomo fresco,
bacalao frito, sardinas,
cayos, caracoles, huevos
y jamon, si ustedes quieren.

PINCHO. ¿Y no tiene usted conejo,

por una *causalidad?*

MOZO. No señor; desde que ha muerto
el ama, que los ponía
que daba gloria comerlos,
no han *güelto* á entrar en la casa.
Para guisar era *aqueyo*
lo que había en esta tierra;
¡qué manos y qué talento!

PINCHO. Vaya, pues tráete unos cayos.

MOZO. Para dos?

PINCHO. ¿No lo estás viendo?

MOZO. ¿Y vino?

PINCHO. Medio cuartiyo,
que nosotros no bebemos
apenas. (Sale el Mozo por la derecha.)

ESCENA III.

RITA, PINCHO, ELVIRA, DOÑA ASUNCION y SERAFIN, entrando por el foro.

SERAF. (Á Elvira y Doña Asuncion) Pasen ustedes.

RITA. (Riendo al ver á los que entran é indicándoselos al Pincho.)
(La familia del velero!)

ASUNC. (Ap. y sobresaltada á Serafin.)
(Me parece que se burlan.)

SERAF. (Id. á Doña Asuncion.)
(No hagan ustedes aprecio.)

ASUNC. (Id. á Serafin.)
(Aquí no habrá malhechores?)

SERAF. (Id.) (No señora.)

ASUNC. (Id.) (Tengo un miedo...)

SERAF. (Id.) (¡Bah!)

ASUNC. (Id.) (Yo hubiera preferido
en la fonda tres cubiertos.)

SERAF. (Sí?) (Para sí.) (Pero cuestan más caros.)
Pues si quiere usted iremos. (1)

---

(1) Este tipo debe ser un tanto afeminado y muy cursi, así como los de Elvira y Doña Asuncion.)

ASUNC. (Á Serafin.) No señor, qué disparate!)
ELVIRA. (Este sitio es más poético.
(Continúan hablando los tres siempre aparte.)
Aquí, sin las pretensiones
que en la capital tenemos,
sin el lujo y la etiqueta
y con equidad y aseo,
se respira el aire puro,
se ve limpio el firmamento
y se estudian las costumbres
del pueblo, del pobre pueblo.)
(El Mozo habrá servido, durante el tiempo que media entre la salida de Elvira, Doña Asuncion y Serafin, hasta llegar á esta parte del diálogo, lo que le pidieron Rita y el Pincho, poniendo ántes una servilleta en la mesa, etc.)
PINCHO. Vamos *cayando*.
ASUNC. (Sobresaltada á Serafin.) (Qué dice?)
SERAF. (Cosas suyas.)
(Afectando sonreir alegremente.)
ASUNC. (Me extremezco.)
SERAF. (Es que hablaban con el Mozo
y usted no entiende el dialecto.)
ASUNC. (El dialecto?)
SERAF. (Sí, esa gente
suele emplear muchos términos
que usted no conocerá!
habla en *calor*.)
ASUNC. (Ya lo entiendo.)
SERAF. (¿El *calor*?)
ASUNC. (Lo que usted dice.)
SERAF. (Tomen ustedes asiento.)
(Los tres se sientan alrededor de la mesa, colocada á izquierda en primer término. Doña Asuncion del lado de la pared, Elvira dando frente al público y Serafin á la parte del centro de la escena.)
PINCHO. ¿Quieren ustedes *cayarse*? (Á los tres.)
(Doña Asuncion, Elvira y Serafin se levantan sobresaltados.)
ASUNC. (Á Serafin.) (Vamos, ¿lo está usted oyendo?)
PINCHO. (Riendo.) Digo que si ustedes gustan?
SERAF. (Muy afable.)

Muchas gracias; buen provecho.
(Á Doña Asuncion y Elvira.)
(Esta gente es muy cumplida.)

ASUNC. (Á Serafin.) (Sí, sí, lo parecen, pero...)

SERAF. (Ademas, para estos casos
traigo yo el baston de hierro,
y si ántes no me le quitan,
al que nos falte le quiebro.)

ELVIRA. (¡Por Dios, Serafin!...) (Muy asustada.)

SERAF. (Indignacion cómica y golpeando con el baston en el suelo.) (¡Carape!
Pues el chico no es soberbio!...)

ELVIRA. Mamá, estás muy guapa.

SERAF. Mucho.

RITA. (Riendo al Pincho.)
(Pues no mama poco tiempo!)

PINCHO. (Id. á Rita.) (Él tiene una estampa *barbí*!)
(En seguida da un golpe con el palo en la mesa del centro, á tiempo que dice como si espantára á un perro.)
¡Chucho, déjale!
(Al oir el golpe y la voz, Elvira, Doña Asuncion y Serafin lanzan un grito y se ponen en pie, volviendo á sentarse en cuanto se convencen de que ha sido una burla.)

SERAF. (Despues de pasado el susto y como si le costase trabajo el contenerse.) (Me temo...)

RITA. (Han salido con licencia
los tres de algun *cimenterio*.)
(Rita y el Pincho rien á carcajadas.)

SERAF. ¿Qué tomamos? (Á Elvira y Doña Asuncion.)

ASUNC. Cualquier cosa
que cueste poco dinero.

SERAF. Pues no dan nada de balde.
(Ap.) (Si se corren me divierto.)
Doña Asuncion, que nos oyen
y me está usted ofendiendo.)

ELVIRA. No, pues yo no tomo nada.

SERAF. Elvira!... (Cómica gravedad.)

ASUNC. (Id.) ¡Niña!....

SERAF. (Id.) ¿Qué es esto?

ELVIRA. (Muy marcadamente romántico-cursi.)

Con verme aquí junto á ustedes
en sitio tan pintoresco,
léjos del mundo y sus pompas,
tengo sobrado alimento.
(Afectado rubor.)
Ademas que yo de un hombre
que no es mi esposo, no debo
tomar nada.

SERAF. (Indignacion cómica.) Bien, Elvira.

ASUNC. Pero cuando aspira á serlo...

SERAF. (Entonacion dramática grotesca.)
¡Bien! ¿Conque yo soy un hombre,
un transeunte, un muñeco,
un cualquiera, un mamarracho,
un indiferente, un cero?

ASUNC. Tiene usted razon ahora,
y aun cuando yo no me meto
en etiquetas de novios,
soy muy justa y lo confieso.
No, Serafin no es un hombre,
Elvira, ni mucho ménos.
(Movimiento de Serafin.)
Serafin es un muchacho
digno, por todos conceptos,
de llegar á ser un dia
tu esposo y tu compañero,
y no es cosa censurable
que tú admitas sus obsequios.

ELVIRA. Bien, mamá, si tú lo dices
los admito y te obedezco.
Á ver si tienen langosta
y pastelillos de *cremor*. (Muy marcado.)

ASUNC. Yo siento mucho apetito.

SERAF. ¿Sí?... (Ap.) (Pues yo tambien lo siento.)
(Da Serafin algunas palmadas y se acerca el Mozo.)

MOZO. ¿Qué se ofrece?

SERAF. Habrá langosta?

MOZO. Lo que es por este terreno
ni la hemos visto siquiera,
á Dios gracias; en Toledo
fué donde hizo mucho daño
en los trigos.

SERAF. (Ap.) (¡Sarraceno!)
Hablo de un cangrejo grande.
(El Mozo, al moverse para limpiar la mesa, pisa un pié á Serafin, de manera que se haga visible el acto.)
MOZO. Aquí tampoco hay cangrejos.
SERAF. ¡Ay! (Levantando el pie pisado.)
MOZO. Tienen ustedes callos...
SERAF. ¡Mientes!
MOZO. No señor, no miento;
¿no los ve usted?
(Indicando los que ha servido á Rita y al Pincho.)
¡Pues me gusta!
hay sardinas, lomo, berros,
caracoles...
ELVIRA. Caracoles? (Muy alegre.)
Sí, sí.
MOZO. Que son verdaderos.
¿Una comida de música?
SERAF. Á usted qué le importa?
MOZO. ¡Vuelvo!
Vamos á ver ¿cuántos traigo?
SERAF. Pues tráigase usted... un ciento.
ELVIRA. ¡Jesús! con tres hay de sobra.
RITA. (Al Pincho; ambos se rien.)
(Yo, si no rio, me muero.)
MOZO. Dice bien, tocan ustedes
á un caracol y dos cuernos.
ELVIRA. Pues no son grandes?
ASUNC. No, niña.
MOZO. Los hay de dos piés. (Riendo.)
SERAF. (Levantándose.) ¡Camueso!
MOZO. Cómo!
ASUNC. Serafin, prudencia.
(Deteniéndole. Serafin vuelve á sentarse.)
SERAF. ¡Pues el niño no es soberbio!
ASUNC. Traiga usted los que hagan falta.
MOZO. Y vino?
SERAF. Un cuartillo.
ELVIRA. Medio,
que me mareo al instante.
SERAF. Pero yo no me mareo.

ASUNC. Ni yo: viviendo mi esposo,
téngale Dios en el cielo,
nos bebimos una noche
entre él, ésta y yo, comiendo,
un barril de Valdepeñas,
seis botellas de Burdeos
y diez de fino *Champaíne*.
ELVIRA. Y nos acostamos *ébridos*.
SERAF. ¡Zapateta!
MOZO. (Esta familia
ha caido en algun trueno.) (Aparte y riendo.)
Traeré una botella grande,
y si sobra... (me lo bebo.)
ASUNC. Sí, porque los caracoles,
como son tan indigestos,
piden vino.
ELVIRA. Si hay chuletas...
MOZO. Si, señora de...
ASUNC. (Atajándole.) Comprendo.
Traiga usted tres.
SERAF. (Ap.) Me devoran.
ASUNC. Pero pronto.
MOZO. En el momento.
(Entra por la derecha y vuelve á salir. Pone servilleta en la mesa y va sirviendo. El actor que desempeñe este papel, ha de estar entrando y saliendo constantemente, con la oportunidad que exige el diálogo.)
ASUNC. Tomo yo la iniciativa
para evitar los excesos,
porque sé que en estos casos
los hombres son más propensos
al despilfarro, y abusan
de ustedes estos mastuerzos.

ESCENA IV.

DICHOS, CUATRO SOLDADOS DE CABALLERÍA, entran por el foro, arrastrando las espadas y haciendo mucho ruid.

SOLD. 1.° Cabayeroz, adelante,
marchen contra infantería!

Olé, los cuerpo grazioso
y las prezona bonita. (Á Rita.)

ELVIRA. Asustada.) (¡Ay, mamá, la soldadesca!)

PINCHO. (Á Rita.) (Ha sido á tí?)
(Echando mano al bolsillo interior de la chaqueta como si buscara la navaja.)

RITA. (Conteniéndole.) (No.)

PINCHO. (Tranquilizándose. (Creía...)

RITA. (Pero hombre, estando contigo...)

PINCHO. (Es verdad! ¿Quién se te arrima?)
(Los soldados se dirigen á la mesa del centro, primer término, y se sientan; el Soldado 1.° á la izquierda del actor, de modo que la espalda de la silla que ocupa, tropiece con el de la que ocupa Serafín; el Soldado 2.° á la derecha del actor, de manera que con el respaldo de su silla tropiece al de la en que está sentado el Pincho; el Soldado 3.° dando frente al público y el Soldado 4.° de frente al 3.° y de espaldas al público.)

SOLD. 1.° Ziéntate ahí, Curro Lopez,
iraz con mi prezonita;
no hay quién pueda con nozotroz
aquí, jugando á la brizca. (Ruido.)

SERAF. (¡Qué bárbaros! ¡Qué modales!)

ASUNC. (¡Ay, qué temblor, hija mia!)
(Á este tiempo están ya comiendo los tres.)

SERAF. (No se asuste usted, señora,
que justamente un tal Villa,
que va á la tienda, es teniente,
casado con Mariquita,
hija de un veterinario
que fué de caballería.

ASUNC. Quién, la chica?

SERAF. No, su padre,
y canta y toca la lira
en las buenas reuniones.

ASUNC. Quién, el padre?

SERAF. No, la hija.

ASUNC. Y la lira, es la guitarra?

SERAF. (Con disgusto.) No, señora.

ELVIRA. (Muy tierna.) No, mamita.

SOLD. 1.° Jezú! qué coza má tierna,

y máz apañá, y máz rica! (Mirando á Elvira.)
SERAF. (Y si alguno se propasa
de estos rancheros, se avisa
á mi amigo...)
ASUNC. (¿Pero y si ántes
la rompen á una la crisma?)
ELVIRA. (Y esa María es tan guapa?) (picada.)
SERAF. (Pues ya lo creo, guapísima,
(Mucha ternura.) mejorando lo presente.)
ELVIRA. (¡Ya!)
ASUNC. (No seas celosilla.)
SOLD. 1.° Cantando.) «Yo me estoy muriendo,
marecita mia,
por un zordaito
de cabayería.»
(Los otros Soldados le acompañan, tocando las palmas ó dando golpes en la mesa. Cuando acaba la copla el Soldado 1.° gritan:)
SOLDS. 2.°, 3.° y 4.° ¡Olé! ¡olé!
SOLD. 2.° Bien entonas.
SOLD. 1.° Aún tengo la voz más fina.
ASUNC. (Ay, hija mia ¿qué es ésto?
en dónde estamos metidas?)
ELVIRA. (Mamá, no te pongas mala.)
SOLD. 1.° Lo primero unas zardinas,
y aluego ze juega er vino,
y aluego una cajetiya
de picaura, y aluego...
á ezcape á pazar la lizta.
¡Ay, zi osté ze estraviara
y me la hayaze yo un dia!...
(Mirando á Rita y haciéndola muecas; ella se sonrie, y procura disimular. Al mismo tiempo y al moverse el Soldado 1.°, empuja con el respaldo de la silla el de la que ocupa Serafin.)
SERAF. Hágame usted el obsequio
de separar esa silla,
que me está usted molestando.
SOLD. 1.° Puz mizte, lo zentiría.
(Serafin separa la suya; los Soldados se rien.)
SOLD. 2.° *Mi* qué pollica tan maja!
(Indicando á Elvira; los Soldados la hacen gestos.)

ASUNC. (Vuelve la cabeza, Elvira,
y no mires, que esa gente
de tropa es muy atrevida.)
SOLD. 3.° La *patita* es guapetona.
SOLD. 2.° *Chiquíos,* vamos á *pidírsela*
al *pisaverdete?*
SOLD. 1.° Vamoz
á ver... (Deteniéndoles.)
SOLD. 2.° *Mi* que es muy bonica.
Si *mi* dan ganas de hincharle
los morros á ese...
SOLD. 1.° Qué lila!
¡Mozo!
SOLD. 2.° ¡Mozo!
SOLD. 3.° Mozo!
SOLD. 4.° Mozo! (Muchos golpes.)
SERAF. (¡Qué escándalo! ¡cómo gritan!)
ASUNC. (Aquí nos va á pasar algo!) (Asustada.)
(Transicion.) Pero están todas *vacidas.*
SERAF. De qué habla usted?
ASUNC. Pues muy pronto
le ha hecho á usted mal la bebida.
SERAF. Señora, no estoy borracho; (Picado.)
pero como usted decía...
ASUNC. Justo, que los caracoles
han salido á hacer visitas,
porque no hay ninguno en casa.
SERAF. Bien, pues yo no comprendía...
PINCHO. (Te digo que no me cayo
y te doy una paliza
si hablas más.) (Indignado, pero sin moverse.)
RITA. (Deteniéndole.) (Pero chiquiyo...)
PINCHO. (Si no fuí de la melicia
por no yevar uniforme...)
SOLD. 1.° (Al Mozo, que habrá acudido á los golpes.)
Tú zerá de Andalucía?
de Córdoba ó de Graná,
ze te conoce en la fila.
MOZO. No, señor.
SOLD. 1.° Puez por lo méno,
por lo ménoz... de Galicia.
MOZO. Ni de una parte ni de otra,

porque he nacido en Castiya.

SOLD. 1.° Gachó, si ez paisano tuyo; (Al Soldado 4.°)
¿Zeré yo *fiziomonizta*?

MOZO. De dónde es usted? (Al Soldado 4.°)

SOLD. 4.° Yo de Ávila,
que es una tierra muy fria.

MOZO. Yo de tierra de Segovia.

SOLD. 1.° Que eztá un poco máz pa arriba.

SOLD. 2.° Estamos aquí de casi
la *metá* de las provincias;
(Indicando respectivamente á los demas soldados y á sí mismo.)
catalan y castellano;
tú andaluz y yo de Ricla.

SOLD. 4.° ¡Qué brutoz zon en tu tierra!

SOLD. 2.° ¡Mí, pues, que en Córdoba!...

SOLD. 1.° ¡Atiza!
¿No dice que zemoz bruto,
cuando hay un vino en Montiya
que echándole un *buche* á un muerto
se le *degüerve* la vída?
Cuando hay en aqueya tierra
máz hermozura y máz *guita*...
¿Y loz hombrez más *barbianez*
y laz mujerez máz rica
dónde zalen como en Córdoba?
zi¿aqueyo ez la maraviya,
que er Zeñó la dijo: «¡Aceite!»
y ze yenó de jolivaz
y de mujerez de gracia
y mozos de valentía.
Puez don Gonzalo é Córdoba
lo mezmo que zu familia
no zon de ayá? ¿y *Lagartijo*?
digo! Rafaer Molina!
De tu pueblo fué aquer bruto
que por quitarze una jiba
que tenía zobre er lomo,
pero de laz máz cumplíaz,
yamó á cuatro ó zeiz amigoz
máz bestiaz que él otavía,
y entre una puerta y la tapia

lo mezmo que á una zardina
lez dijo que le apretazen
porque él lez avizaría
cuando eztuviera derecho.

SOLD. 2.° Mentira, pues.

SOLD. 1.° Que no es *firfa*,
no zeñó, que le zacaron
der zobre hecho una tortiya.

SOLD. 2.° Hombre, si tú te lo inventas,
calla, pues, calla y no digas,
que en todas partes hay brutos;
donde hay potros, yeguas crían.

SOLD. 1.° Dilo ar revéz y ez lo mezmo,
porque azin ya no ze eztila.
Mira, tráete, zi tú quierez,
(Al Mozo, que sale en seguida por la derecha.)
unoz naipez y unaz tintaz.
Aragonéz, dezengáñate,
que donde eztá Andalucía
no hay máz.

SOLD. 2.° ¡Otra! ya lo creo,
en Ricla no hay más que Ricla.

SOLD. 3.° Veas, Cataluña, veas,
no queda atrás, que es manífica.

SOLD. 1.° Güena tierra ez Cataluña
y Aragon como Caztiya,
pero er cielo de mi tierra
no ez cielo que ez celozía;
azin ez que tooz nacemoz
viendo la gloria ayá arriba.

MOZO. (Entrando.) Aquí están ya la baraja
y el vino.

SOLD. 1.° Venga.

SERAF. (¡Ay, Elvira!)
(Suspirando y mirándola con mucha ternura.)

ELVIRA. (¡Ay, Serafin!) (Id. á Serafin.)

SERAF. (Ofreciéndola de lo que tiene en el plato.)
Este obsequio...

ELVIRA. Gracias, tome usted. (Correspondiendo.)

SERAF. (Entusiasmado.) (¡Monísima!)
(La animacion de este cuadro, como de todo el sainete, depende, en gran parte, de la discreccion

de los actores.)

PINCHO. (Al Mozo.) Traéte más vino, muchacho,
no andes con economías.

SOLD. 1.° (Al Soldado 4.° despues de barajar.)
Corta, Gil. (Despues de dar cartas.)
Oroz zon triunfoz.
Vamoz, Jáime, tú prencipias.
(Al Soldado 3.° que está á su derecha. Juegan acompañando al diálogo.)
¡Arza, Lopez, ¡una gorda!

SOLD. 3.° Home, veas tu salida,
que he de darles onse tantos. (Al Soldado 4.°)
Home, voto va!...

SOLD. 4.° Me *enritas*;
pues si no tengo otra cosa...
Míralas.
(Poniéndole las cartas delante de los ojos.)

SOLD. 3.° Bien, home, sigas.

SOLD. 1.° Ahí va la bribona de oroz.

SOLD. 3.° Castellano, despabila. (Al Soldado 4.°)

SOLD. 1.° Veinticuatro pa *planuti*.

ELVIRA. ¡Ay, Serafin! (Suspirando.)

SERAF. ¡Ay, Elvira! (Id. muy mimoso.)
(Los Soldados juegan y beben.)

ELVIRA. Usted no come ni bebe. (Á Serafin.)

SERAF. Ni tú. (Á Elvira.)

ELVIRA. Yo sí.

ASUNC. Sentiría
que por obsequiarnos, fuera
á privarse... ¿Tiene prisa? (Á Serafin.)

SERAF. No. señora.

ASUNC. El que depende,
tiene que cumplir.

SERAF. (Ap.) (Me humilla.)

PINCHO. (Precisamente que estoy (Riñendo á Rita.)
en la circunstancia crítica.)

RITA. (Pero si tú ves pantasmas.)

PINCHO. (Te veo yo á tí, chiquiya.)

ASUNC. Luégo que todos los hombres,
áun cuando usted todavía
no sea un hombre de veras...
vamos, padre de familia,

tienen ustedes sus cosas...
sus amigos, sus amigas,
y tal vez se le haga tarde
para acudir á una cita,
ó su principal le espere.
¿Le sirve usted la comida?

SERAF. Señora, no soy criado. (Disgustado.)

SOLD. 3.° Ahí va un *caball.* (Jugando una carta.)

SOLD. 1.° Una chica.

SOLD. 2.° Una chica?

SOLD. 1.° ¡Fú! (Soplando.)

SOLD. 2.° Que soplas?

SOLD. 1.° Que metaz una *mijita*
der triunfo.

SOLD. 2.° Allá va!

SOLD. 2.° Matando.

(Mucho ruido y golpes en la mesa al poner las cartas.)

SOLD. 1.° Tienez aquer? (Haciendo señas al Soldado 2.°)

SOLD. 4.° Otra encima.

SOLD. 1.° Á mí! ven á mí! ¡de afuera!

ELVIRA. (¡Qué burdel!)

ASUNC. (¡Vírgen Santísima!)

PINCHO. Recoja usted ese sable.

(Al soldado 2.°, que tiene la espada sobre la pierna y con el puño dá un golpe al Pincho.)

RITA. (¡Por Dios, Juan!)

PINCHO. (¡Caya, mardita!)

SOLD. 1.° Vaya un arenque y un trinquis.

(Comen y beben y para el juego.)

ELVIRA. ¡Ay, Serafin! (Suspirando.)

SERAF. ¡Ay! Elvira. (Id.)

ASUNC. ¡Si viviera mi difunto
qué cosas le ocurrirían!

(Los Soldados comen y tiran las cabezas de sardinas sin reperar en donde caen.)

tenía un humor y un diente!...

SERAF. Uno? pues cómo comía?

PINCHO. Cuando tire usted las raspas

(Al Soldado 2.° poniéndose en pié, é igualmente Rita.)

vea usted como las tira,

que me ha dado en la cabeza
con otra de una sardina.

SOLD. 2.° Ni li habré roto la suya.

(Sin levantarse los Soldados se rien.)

PINCHO. Pero si no rompe, pringa,
y yo no soy basurero,
á Dios las gracias.

RITA. ¡Juan!

(Levantándose Rita y Pincho.)

PINCHO. ¡Rita!
(En cuanto que güelva á darme
va haber aquí una corrida...)

RITA. (Pues anda, concluye y vámonos.)

PINCHO. (¡Cá! mañana al medio dia;
porque á mí, precisamente,
sé que ninguno me pisa.)

RITA. (Estoy sobre levantada.)

PINCHO. (Pues sobresiéntate, niña.
(Haciéndola sentar de golpe en la silla que anteriormente ocupaba.)
Te vas tú á asustar ahora
de una *bronca? probecita!*)

SOLD. 1.° Bebe, catalan.

SOLD. 3.° No bebo.

SOLD. 1.° ¿No quieres tomar la *pitima?*

SOLD. 3.° Ese vino es un enjuague;
mase papel de *butica.*

SOLD. 1.° Camará, con eza lengua
no te entiende ni tu tia.

SOLD. 3.° An campo de Tarragona
hay un tintu que convida;
cosa buena, sensa cap
cumposision, de la viña.

SOLD. 1.° ¿Tú te creez que er vino yueve
en er rezto é la Penínzula?
Ezte no quiere acurdarze
por *mor* del arferez Ribaz
que le suerta un palo á un hombre
ó una *trompá* en laz mandíbula
que le manda ar cementerio
zin necezitar puntiya.

SOLD. 3.° No me hase miedo ninguno. (Sigue jugando.)

SOLD. 2.° Vamos, sigue el juego?
SOLD. 1.° Ziga.
Á tí voy.
SOLD. 2.° ¡Otra! No *juebes,*
que tengo una pequeñica
y no he visto una fegura
hace tres güeltas.
SOLD. 3.° No *tingas*
atansion y mos le llevan.
SOLD. 4.° Pues si no puedo.
SERAF. (Suspirando.) ¡Ay, Elvira!
ASUNC. (Al Mozo,) Unas sardinitas?
MOZO. Bueno.
(Sale y vuelve á poco con un plato.)
SERAF. (¡Pero esta suegra es anfibia;
lo mismo hace á pez que á rana,
y á ternera que á gallina.
Esto es un cáncer doméstico.)
SOLD. 1.° Y zacabó la partida.
Choca, Curro;
(Dando la mano al Soldado 2.° que está enfrente.)
No hay quien pueda
con nozotroz.
PINCHO. (¡Ay, fatigas!)
ASUNC. ¡Muchacho!
MOZO. ¿Qué?
ASUNC. Trae más vino.
(El Mozo sale y vuelve con otro jarro en la mano.)
SERAF. Pero, señora...
ELVIRA. Mamita...
ASUNC. No temais, no me hace daño
á la hora de la comida:
lo mismo era mi difunto.
SERAF. (Ap.) (Tomaría cada chispa!...)
ASUNC. Fuera de sus horas le
repugnaba si bebia...
SERAF. (Ap.) (Por lo visto era la casa
una sociedad vinícola.)
ASUNC. Si se mareaba un poco
se acostaba y se dormia.
SERAF. Eran dormilonas?... digo!
¿dormilon?

ASUNC. Pobre Matias!
ELVIRA. Qué contenta estoy!
SERAF. ¡Qué mona!
Yo tambien siento alegría.
SOLD. 1.° Un domingo ez un domingo.
SOLD. 2.° Marcha, pues, falta á la lista.
SOLD. 1.° Yo no digo que fartemoz,
pero zi uno ze *dezcuidia*
y yega como ar treato
dempuez de la zinfonía,
van á fuzilar á un hombre
por ezo?
PINCHO. (Al Mozo.) Tienes ceriyas?
Encenderé un coracero.
(Con intencion y miraudo á los soldados. Movimiento de estos.)
RITA. (Chico!...)
PINCHO. (No te asustes, hija,
que *naide* se come á *naide*,
precisamente: es mentira.)
ASUNC. Vamos, Serafin, usted
dirá que soy impolítica,
pero en fin, ¿cuándo es la boda?
SERAF. (Ap.) (Qué pregunta tan sencilla!)
cuando me deje mi tio
la tienda de sedería.
ASUNC. ¿Y tiene usted esperanza?
SERAF. Sí, mi tio se retira.
ASUNC. ¿Lleva usted ya mucho tiempo
de hortera?
SERAF. (Ofendido.) (¡Qué palabrilla!)
Llevo ya de dependiente (Muy marcado.)
dos años, por la canícula.
ASUNC. Yo por su bien me intereso,
que si no me callaría,
y que estas muchachas pierden
viviendo en espectativa.
SOLD. 1.° (Desperezándose y dando un golpe á Serafin en el sombrero.)
Zeñore, lo qué dezcanza
un cuerpo cuando ze eztira!
SERAF. ¡Ay! ¡Qué bruto!

SOLD. 1.° ¡Con premizo!
SERAF. (Furioso.) Eso es una grosería.
SOLD. 1.° Zi, ya me lo han dicho argunoz,
(Volviendo á desperezarse y dándole otro golpe á Serafin.)
pero ez que á mí ze me orvida.
(Durante estos dos versos el Soldado 2.° tira otra cabeza de sardina, que va á caer en la mesa del Pincho; este se levanta indignado y dice:)
SERAF. ¡Ay!
ASUNC. ¡Bárbaros!
PINCHO. Cabayeros,
vamos á ver quién me tira
á mí otra cabeza, sin que
yo se la ponga en seguida
en lugar de la que tiene. (Todos se levantan.)
SERAF. Y á mí, ¡canalla! (Enarbolando el baston.)
RITA. ¡Juan!
PINCHO. ¡Rita!
ya estás tomando la puerta.
SOLD. 1.° No ze me acalore uzía. (Á Serafin.)
(La disposicion de las figuras debe ser la siguiente: El Soldado 1.°, Doña Asuncion, Elvira y Serafin á izquierda del actor. Las dos mujeres detienen á Serafin, que hace aspavientos para acometer al Soldado, pero demostrando pocas ganas de pelea. Al otro lado del proscenio, Rita, deteniendo al Pincho y los tres Soldados restantes amenazándole:)
ELVIRA. No permito que te batas. (Á Serafin.)
ASUNC. Vámonos nosotras, hija.
ELVIRA. Mamá, yo no le abandono.
MOZO. Señores! señores!
(Interponiéndose entre el Pincho y los Soldados.)
ASUNC. (Procurando marcharse.) ¡Niña!
PINCHO. Pues si me estoy conteniendo,
precisamente, y me incitan.
SOLD. 1.° Quiere ozté bailar conmigo? (Á Elvira.)
SERAF. ¡Qué escándalo!
ASUNC. ¡Ave María!
ELVIRA. Perdónale! (Á Serafin.)
SERAF. Yo le mato.
SOLD. 1.° Me va ozté á matar de riza?

Sold. 2.° Y usted no baila? (Á Rita.)
Pincho. Conmigo
y yo con usted.
(Al Soldado 2.° sacando la navaja.)
Solds. 3.° y 4.° ¡Eh!
(Los demas Soldados detienen al 3.°, que saca la espada.)
Sold. 2.° ¡Tírala!
Pincho. Que voy á matar á ese hombre! (Gritando.)
Sold. 2.° Si mi *erras* te parto, pincha. (Á Pincho.)
Sold. 1.° Ea, zacabó la hiztoria;
¡ezcuadron, á botaziyaz!
Boca abajo too er mundo
ménoz ozté y eza niña.
(Á Rita, á la que va á agarrar, pero se escapa y agarra á Elvira.)
Asuncion, Elvira y Rita.
Guardias! guardias!
Asunc. No hacen caso.
Sold. 1.° ¿Puez ozté que ze creía?
Mozo. Eh! quién paga?
(Deteniendo á todos, que se dirigen al foro. En este momento, el Soldado 2.° da un bofeton á Serafin que cae rodando.)
Seraf. Dí, ¿quién paga?
Rita. ¡Juan! ¡Juan! (Desde el foro.)
Pincho. Que cayes, endina.
Elvira. ¡Mamá, mamá! que le matan!
Asunc. Anda y déjalo, hija mia,
que en Madrid daremos parte. (Salen corriendo.)
Seraf. Eh! doña Asuncion! Elvira!
Sold. 1.° Venga ozté pa cá, zo guapo.
(Dirigiéndose al Pincho y trayéndole al proscenio por un brazo.)
Pincho. (Guardando la navaja.) Pero usted me conocía?
Sold. 1.° Le he vizto á ozté muchaz vecez.
Pincho. Pues haberlo dicho. ¡Rita!
Ven, mujer, que ahora resulta
que este es amigo; ven, chica,
que todo ha sido una groma;
segun se ve. Ustedes pidan.
(Rita entra en escena y se adelanta hasta el pros-

cenio.)

RITA. Una groma? (Con extrañeza.)

PINCHO. Un acaloro.

SOLD. 1.° Ahí viene el arférez Rivaz.

(Despues de mirar al foro y bajo á los demas Soldados que estarán á su lado, y envainan las espadas precipitadamente.)

(Al Mozo.) Qué ze debe?

PINCHO. Nadie paga.

SERAF. Nadie? (Al Pincho.)

PINCHO. Nadie.

SOLD. 1.° Puez ze eztima.

SERAF. Voy á ver si las alcanzo;
¡cómo estarán! ¡Pobrecitas!
(Sale corriendo por el foro.)

PINCHO. (Al mozo.) Qué se debe?

MOZO. Cuatro duros.

RITA. Hombre, pues Ave María!

SOLD. 1.° Camará, por unoz cayoz
no yeva tanto un cayizta.

PINCHO. Toma tres y cuatro riales.
(Dándole dinero que le ha dado á él Rita.)

SOLD. 1.° Y lo demaz de propina.

PINCHO. Pues nos hemos divertido,
¿verdad? (Alegre á Rita.)

RITA. ¡Mucho, vaya!

PINCHO. (Al mozo.) Mira,
sácate una ronda.

MOZO. Pero...

SOLD. 1.° Yo pago.

PINCHO. ¡Cá! si entavía
tengo yo un relos de plata.

SOLD. 1.° ¡Olé! viva la melicia!
El autor de este cuadro
pide indulgencia,
por haberse atrevido
á hollar la senda
de aquel maestro,
Ramon de la Cruz Cano,
el sainetero.

FIN.

PUNTOS DE VENTA.

MADRID.

Librerías de *La Viuda é hijos de Cuesta*, calle de Carretas, de *D. Alfonso Durán*, Carrera de San Jerónimo, de *D. Leocadio Lopez*, calle del Cármen; y de *Murillo*, calle de Alcalá.

PROVINCIAS.

En casa de los corresponsales de la ADMINISTRACION LIRICO-DRAMÁTICA.

Pueden tambien hacerse los pedidos de ejemplares directamente á esta *Administracion* acompañando su importe en sellos de franqueo ó letras de fácil cobro, sin cuyo requisito no serán servidos.